

County Clerk's Office

# EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I.

Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Enero 9, 1906.

Numero 5

EL NEGRO BACA,

Abogado en Ley,  
Socorro, N. M.  
Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

Historia y Objetos de Las Reservas Forestales.

Las Reservas son a proposito de conservar abastecimiento perpetuo de maderas para las

## Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por	\$2.65
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por	\$2.10
Azucar, diez y diez libras por	\$1.00

BOTAS Y ZAPATOS

EFFECTOS SECOS

Capitan,

New Mexico

## ATENCION.

Para reducir nuestro surtido, por 30 dias vendere-  
mos toda clase de efectos secos. Vestidos de hombre y  
muchachos, sobre todos; tambien capas (Jackets) y  
Esaguas de Señora y toda clase de efectos de lujo en  
nuestro establecimiento por la mera mitad del precio.

### ARAGON BROTHERS,

Lincoln,

N. M.

REPRODUCTION  
FOLLOWING DOCUMENT  
NOT BE IMPROVED  
BY REPRODUCTION  
OF THE ORIGINAL

Best Microfilm

La música agito sus alas y llenó el espacio de aquellas religiosas armonías que, al principio de la introducción de la Norma, envuelven al auditorio en misteriosa pavora. Luego con ese tímido encanto peculiar de Benilli, fueron desprendiéndose de aquellas sagradas tinieblas unos puros puros y llenos de gracia, como de la lobreguez de la selva encantada brotan stífides vaporosas.... Y así transcurrieron las tres escenas que proceden á la

de pronto, pasó por los aires una cosa dulce, suave, vagarosa, era un vapor, una melodía, algo más divino aún, era la voz de la Hija del Cielo.  
Turbado, estremecido... nuestro joven fijó los ojos en el escenario.  
Aquella voz, cuyo timbre mágico nunca había oído ni esperado oír de garganta humana, acababa de fijar su destino sobre la tierra.  
Y, sin embargo, seguía tocando el violín como lo hiciera un

ambulo....  
cuando se reportó de aquella frente á sus torneados hombros.  
suprema y pudo contem-  
plar la hermosura de la Hija del Cielo, quedóse deslumbrado, ectrizado; atónito....  
Personificada en una joven que parecia tener diez y ocho años todos los delirios del último pensamiento de Weber: fingid una belleza ideal, indefinible, como las que persigue la poesía alemana entre las brumas del Norte á la luz de la luna: cread una figura suave, blanca, luminosa, como un ángel descendido del cielo, y tendréis apenas idea de la mujer que cantaba la Norma. Era un poco alto. Sus cabellos rizados parecían copiosa

de oro, al caer de su nacerrada  
A la sombra de largas pestañas, obscuras como las cejas, dormían unos ojos melancólicos, soñadores, dulcísimos, azules como el cielo de Andalucía. La nieve de sus mejillas, animada de un ligero color de rosa, hacía resaltar el vivo carmín de sus labios, como entre el carmín de sus labios, resaltaban sus blancos y puros dientes, que parecían menudos pedazos de hielo. Su busto, donde florecían todas las gracias de la juventud, el ropaje de Norma y la nube de armonía que la rodeaba, completaban aquella figura celestial, purísima.  
(Se continuará en pagina 4.)

## Final de Norma.

(Continuada.)

—¿Y qué?—Preguntó Serafin con mal comprimido despecho. ¿Es de esa extranjera de quien estás enamorado?

—Sí; ¡de ella!—contestó Alberto, no sin mirar antes á Matilde.

Aquella mirada parecía una salvada.

Matilde callaba, jugando distraidamente con un cuchillo.

—Aun he terminado mi historia—prosiguió Alberto.—

Durante la representación fué el teatro una continua tempestad de aplausos, de bravos y de vitores, así como un diluvio de flores, palomas, laureles y cuanto puede simbolizar el entusiasmo. Yo, más que nadie exaltado, entusiasmado, delirante, me distinguí entre todos por las locuras que hice: grité, palmoteé, brinqué en el asiento y hasta tiré el sombrero por alto.

—¡Qué atrocidad!—exclamó Matilde.

—¡Lo que oyes!—respondió Alberto con imperturbable sangre fría.—Acabóse la ópera, y aún seguía yo escuchando la voz de aquel ángel. Desocupé el teatro, y ya me hallaba solo, cuando un acomodador tuvo que advertirme que me marchase....

En vez de irme á mi casa, me coloqué en la puerta que va al escenario, y esperé allí la salida de la extranjera.

Transcurrido un largo rato, apareció efectivamente, apoyada en el hombrecito viejo y seguida del joven del albornoz blanco.

A pocos pasos los aguardaba un coche.

Quise seguirles hasta que subieran á él; pero el joven se detuvo, como si tratara de estorbármelo.

Yo me paré también.

Acercóse á mí, y con una voz fría, sosegada, sumamente áspera y con acento extranjero, me dijo:

—“Caballero, vivimos muy lejos, y fuera lástima que, después de causar sus manos aplaudiendo, cansase usted sus pies espiándonos....”

Y, sin esperar mi contestación, siguió su camino.

Cuando me recobré, y pensé en abofetear á aquel insolente, el carruaje partía á galope. Visto lo cual, me fui á mi casa con un amor y un odio más dentro del cuerpo. ¿Qué os parece mi aventura?

—¡Deliciosa!—dijo Serafin.—Me ocargo de continuarla.

Matilde respiró con placer.

—¿Cómo?—¡Tu vas á continuarla!—exclamó Alberto.

—Sí; creo que vamos á ser rivales.

—¡Holá!—¡Ya tu intendias!—¡Amor artístico!—¡Tú Isolina en

campaña! Pues, señor, lucharemos.

—En primer lugar—dijo Serafin—vamos ahora mismo á buscar á José Mazetti.

—¿Para qué?

—Para que se finja enfermo....

—¡Ah, infame! ¿Quieres acompañar con tu violín los trinos de de la beldad?

—Justamente.

—Entonces, me doy por vencido.... suspiró cómicamente Alberto, mirando á Matilde con adoración.—Tú, con el violín en la mano, te harás aplaudir por la Hija del Cielo, y hasta llegarás á hacer que se enamore de tí ¡Verdaderamente, soy desgraciado en amores!

Levantáronse en esto los dos amigos, y se despidieron de Matilde y de su tía, quienes, por la dolencia de ésta, no podían ir al teatro.

—A mi vuelta de la Ópera—dijo Alberto á Matilde—te explicaré la colosal empresa que traigo entre manos. Por lo pronto, contentate con saber que mañana salgo para Cádiz, y pasado mañana para el fin del mundo.

—También te comunicaré yo mis proyectos....—añadió Serafin.—Entretanto, hermana mía, sabe que he venido á Sevilla á despedirme de tí....

Matilde lloraba.

### CAPÍTULO V.

Todo se arregló á gusto de Serafin Arellano. José Mazetti se fingió enfermo, y escribió al empresario diciéndole que su compañero, el ilustre vascongado, dirigiría la orquesta aquella noche.

Una hora después ocupaba nuestro protagonista el puesto que ambicionaba, y desde el cual se prometía dar un asalto al corazón de la Hija del Cielo.

Excusado es decir al lector que Serafin desde que entró en el teatro no dejó de buscar con la vista á los dos rubios que, según Alberto, solían acompañar á la desconocida.

Viólos al fin en un palco y en la misma posición que aquél refirió: el enano viejo en la delantera, y el joven del albornoz blanco medio oculto en la sombra.

Alberto se revolvía impaciente en un palco bajo de proscenio, acompañado de cierto personaje oculto en obscuridad, y el cual no era otro que José Mazetti. ¿Cómo habla de renunciar el italiano á escuchar por segunda vez á la inspirada artista?

Sin más incidentes que nos importen, empezó la ópera.

[Se Continuará.]

SI VIAJAS

AL

## Este U Oeste

Hagadlo por el Afamado,  
El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio  
A Kansas City, St. Louis, Chicágo,  
y Puntos al Norte y Oriente.

También á

El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica  
Mexicana, Los Angeles, San Francisco  
y la Costa Pacifica.

Pedid pormenores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó Dirijanse á  
T. S. WATHRMAN, V. R. STILES,  
Trav. Pass. Agt. — EL PASO, TEXAS. Gen. Pass. Agt.

## EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el su-  
deste dedicado especialmente a los  
intereses del pueblo Mexicano.

Que os parese de El Farol?  
Os agrada? Os interesa? Lo  
necesita? Si lo deseis EL  
FAROL continuara sus visitas  
cada semana, esparciendo sus  
rayos por los rincones oscuros;  
sirviendo de alumbramiento de  
lo que pasa en el mundo; cronica  
de los sucesos contemporaneos  
y escuela para vuestros  
hijos. Suscribid Hoy!

Para facilitar la tarea firma la formula  
al pie, encierra la con un peso y medio  
en una cubierta dirigida A  
El Farol, Capitan, N.M.

Manda El Farol, al abajo firmado, por un año; van  
adjuntos doce reales en pago.

# EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I. Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Enero 9, 1906. Numero 5

**ALFEGO BACA,**  
Abogado en Ley,  
Socorro, N. M.  
Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

**ESTANISLAO V. CHAVEZ,**  
Albuquerque, N. M.  
Licenciado y Consejero en la Ley.

**G. W. PRICHARD,**  
Licenciado en Ley,  
PROCURADOR TERRITORIAL,  
Santa Fe, N. M.

**B. HAMILTON,**  
Lincoln, - - New Mexico.  
Licenciado y Consejero en la Ley.

Aboga en todas las Cortes del Territorio.

**I. W. WATSON, Medico;**  
Oficina y Botica,  
Lincoln, - - - New Mexico.

**W. LAWS,**  
Medico y cirujano,  
Lincoln, - - New Mexico.  
Teléfono en la casa.

**Historia y Objectos de Las Reservas Florestas.**  
Las Reservas son á proposito de conservar abastecimiento perpetua de maderas para las industrias domesticas, impedir la destruction del manto selvatico cual gobierna el flujo de los manantiales y corrientes de agua, y de proteger los residentes locales de injusta competicion en el uso de los montes y pastos. Son rondadas y protegidas, á expensas del Gobierno para el beneficio de la comunidad y del poblador actual.

Es sabido que el bienestar de todo comunidad está dependiente de un abastecimiento de madera amplio y barato; que el manto selvatico es el medio mas efectivo de mantener el flujo regular de los corrientes de agua para el riego y otros fines utiles; y que la permanencia de la industria ganadera está dependiente sobre el uso conservativo de los campos pastorales. El perjuicio a todas las personas ó industrias resultante de la destruction de las selvas por incendio y el uso desperdiciado es hecho conocido en los paises mas viejos, y por largo tiempo ha sido causa de ansia y pérdida en los Estados Unidos. La proteccion de los recursos selvicos que todavia existen es asunto de muchisimo importancia local y nacional. Esto está manifestado en el agotamiento y remocion de los centros de elaboracion de maderas, dejando desolados los campos y arruinados los negocios. Las grandes pérdidas publicas y privadas por incendios innecesarios; el aumento

(Se Continuará en Pagina 3.)

## Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por \$2.65  
Harina de Segunda Clase, cien lbs. por \$2.10  
Azucar, diez y diez libras por \$1.00

NOTAS Y ZAPATOS AEFECTOS SECOS  
Capitan, New Mexico

## ATENCION.

Para reducir nuestro surtido, por 30 dias vendemos toda clase de efectos secos. Vestidos de hombre y muchachos, sobre todos; tambien capas (Jackets) y Enaguas de Señora y toda clase de efectos de lujo en nuestro establecimiento por la mera mitad del precio.

## ARAGON BROTHERS,

Lincoln, - - - N. M.

## FOLLETIN.

### El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcón.

La música agito sus alas y llenó el espacio de aquellas religiosas armonías que, al principio de la introducción de la Norma, envuelven al auditorio en misteriosa pavora. Luego con ese timido encanto peculiar de Benlli, fueron desprendiéndose de aquellas sagradas tinieblas unosacentos puros y llenos de gracia, como de la lobreguez de la selva encantada brotan sulfidos vaporesas... Y así transcurrieron las tres escenas que preceden a la

salida de Norma. Serafín, que se sabía de memoria toda la ópera, miraba al palco de los dos rubios, cual si lo atrajese una serpiente, cuando de pronto, pasó por los aires una cosa dulce, suave, vagarosa, era un vapor, una melodía, algo más divino aún, era la voz de la Hija del Cielo. Turbado, estremecido... nuestro joven fijó los ojos en el escenario. Aquella voz, cuyo timbre mágico nunca había oído ni esperado, oír de garganta humana, acababa de fijar su destino sobre la tierra. Y, sin embargo, seguía tocando el violín como lo hiciera un

sonámbulo... Cuando se reportó de aquella emoción suprema y pudo contemplar la hermosura de la Hija del Cielo, quedóse deslumbrado, electrificado, atónito... Personificada en una joven que parecía tener diez y ocho años de todos los delirios del último pensamiento de Weber: fragid una belleza ideal, indefinible, como las que persigue la poesía alemana entre las brumas del Norte á la luz de la luna: cread una figura suave, blanca, luminosa, como un ángel descendido del cielo, y tendréis apenas idea de la mujer que cantaba la Norma. Era un poco alto. Sus cabellos rizados parecían copiosa lluvia

de oro, al caer de su macarada frente á sus torneados hombros. A la sombra de largas pestanas, obscuras como las cejas, dormían unos ojos melancólicos, soñadores, dulcísimos, azules como el cielo de Andalucía. La nieve ligero color de rosa, hacia resaltar el vivo carmín de sus labios, como entre el carmín de sus labios, resaltaban sus blancos y puros dientes, que parecían menudos pedazos de hielo. Su busto, donde florecían todas las gracias de la juventud, el ropaje de Norma y la nube de armonía que la rodeaba, completaban aquella figura celestial, purísima, (Se continuará en pagina 4.)

## El Farol.

Publicado cada Martes en  
CAPITAN, - - NUEVO MEXICO.

Aplicacion hahe hecho para  
transmision por los Correos como  
matrria de 2<sup>o</sup> Clase.

Publicado por LA COMPANIA  
PUBLICISTA DE EL FAROL.

Condiciones de Suscripcion:  
\$1.50 - - - por el año.

### La Cuestion de Estado.

Segun las noticias de Washing-  
ton, el proyecto conocido como  
"El Proyecto de Hamilton," será  
presentado para consideracion,  
durante este semana; del mismo  
modo hay poca duda de su pasaje.

Este proyecto provee la consoli-  
dacion de Nuevo Mexico y Arizo-  
na, como un solo estado; y segun  
nuestro juicio es un proyecto pro-  
vechoso para el pueblo de ambas  
comarcas; sus provisiones son  
liberalissimas, y aparte del me-  
ro sentimiento, debe considerarse  
oportuno y favorable en todo res-  
peto. Ademas es el unico proy-  
ecto que tiene la aprobacion y  
amparo de la administracion fed-  
eral; por lo conseeuente el unico  
que tiene suerte de pasar. Sin  
embargo algunos periodicos mas  
ó menos influentes de este Terri-  
torio, y la mayor parte de los de  
Arizona, se pronuncian en oposi-  
cion á la union de los dos Terri-  
torios, pero dudamos mucho la  
cordura de su fundamento, sin  
tachar sus opiniones.

Naide de sano juicio puede du-  
dar las ventajas y beneficios que  
provengan con la admision á la  
union de estados; si por falta de  
experiencia lo dudasen algunos,  
deben reflejar las ventajas que  
gozan los estados que ahora  
componen la union.

Ha llegado á nuestra mesa de  
redaccion el primer número de  
"El Farol," que empieza á ver la  
luz pública en Capitan, condado  
de Lincoln. "El Farol," que está  
elegante impreso y muy bien es-  
crito, ofrece defender los intereses  
del pueblo mexicano y á promover  
la confianza entre las nacionali-  
dades del territorio. Esperamos  
que tenga el éxito más cabal en sus  
propósitos y que goce de mucha  
prosperidad.—El Boletín Popular.

En Las Cruces, unos trabajado-  
res ocupados en la demolicion de  
una casa vieja se encontraron con  
\$750, de moneda Mexicana y Es-  
pafiola, de acuñacion antigua; el  
dinero estaba encasquetado en  
una bola de barro. Se supone  
que el dinero fue escondido en ti-  
empos antiguos por algun habi-  
tante de la casa quien se murio  
sin acordarse del deposito. Di-  
chosos trabajadores.

### Sensible Defuncion.

Tenemos noticia de Las Cru-  
ces, que el dia 31 del pasado, mu-  
rio en ese lugar, Jerome Martin,  
registrador de la Oficina de Ter-  
renos.

Con la muerte de "Geronimo,"  
por que asi era conocido por el  
pueblo Mexicano de quien era fiel  
y honesto amigo, el territorio pi-  
erde un de sus mejores ciudada-  
nos, y la nacion un honesto é hon-  
rado oficial. Fue la dicha del es-  
critor, de contar al finado como  
uno de sus mas intimos amigos  
por muchos años, y la noticia de su  
muerte ha sido un golpe abruma-  
dor, pues los amigos fieles son ra-  
ros y su perdida irreparable.

El verdadero apellido del finado  
no era "Martin," sino "Word-  
worth." Su padre era hombre de  
fortuna, que en los años preceden-  
tes á la guerra civil de 1861 ó 1865,  
se trasportó de los estados del  
sur, á Sonora, Mexico, con varios  
de sus vecinos y dependientes, y  
allá fue nacido Geronimo.

Al primer rugido de los cañones  
de aquella guerra, Señor Word-  
worth, sacrificó lo que tenía en  
Sonora, y junto con sus adheren-  
tes se puso en marcha rumbo á  
Texas, con fin de dar sus servici-  
os á su patria. Procedieron sin  
fracaso hasta Cook's Cañon,  
(Cañon del Cuco) aquel paso san-  
griento entre La Mesilla y el Rio  
Mimbres, donde fueron atacados  
por los Indios Apaches, quienes  
los sitiaron por tres dias, y mata-  
ron como 14 de la compania y en-  
tre ellos el patriótico Wordworth,  
padre de Geronimo.

Doña Ester, la agobiada madre  
de Geronimo, quien era recién na-  
cido en ese tiempo, procedió hasta  
La Mesilla, donde con los otros  
miembros de la compania hicie-  
ron su paraje. En el año de 1862  
llegaron las tropas Californias,  
y en corto tiempo despues Doña  
Ester, se casó con Jack Mar-  
tin, un teniente de estos, así es  
que el finado era generalmente  
conocido como Jerome Martin.

La familia de Martin, estable-  
ció su residencia en La Mesilla, y  
despues en el Aleman, en la Jor-  
nada del Muerto, y por unos tres  
años mantubieron residencia en  
Sante Fé, donde murió Señor Jack  
Martin. Geronimo gozo estos  
tres años de escuela en el colegio  
de los Hermanos, aprovechando  
bien su tiempo.

El finado pasó su vida en el su-  
doeste de Nuevo Mexico, donde  
era renombrado por sus buenas  
obras y rectitud. Le sobrevivien  
una viuda y tres hijos, su anciana  
madre, una hermana, y tres her-  
manos de padre, siendo el mayor  
de estos el Hon. Willie Martin,  
habil y bien conocido político del  
condado de Socorro, y actualmen-  
te secretario de la Corte del tercer  
distrito judicial, quienes quedaron

## Exchange Bank, White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si tenéis fondos en ahor-  
ro depositad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis  
el modo de transar negocios financieros, dirijanse al  
Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.  
Dinero prestado con reditos modicos.

## Jaffa, Prager & Cia. Comerciantes por Mayor y Menor

Traficantes en GANADO, LANA, CUEROS Y ZALARS.  
ROSWELL, NEW MEXICO.

## Citizens National Bank of Roswell,

Transan negocios financieros sobre un basis seguro.

Si tenéis dinero depositadlo con nosotros, se aumentará

Si necesitais dinero lo prestamos con modico interes.

## J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

## Fisher Lumber Co.

Sucesores a la Compania de Madera, Jackson.  
VENDEN

Tabla, Tejamanil, Puertas, Bastidores, Vidrios,  
Tecladumbre de Fierro.

TAMBIEN ARTICULOS DE SEGUNDA MANO, Y PASTURA.  
W. H. FISHER, MANEJADOR; CAPITAN, N. M.

surgidos en profundo dolor. De Alamogordo, viene la noti-  
cia que un Sueco, trabajador en  
los campos de madera de la sier-  
ra del Sacramento, se perdió en  
la nieve la noche del 27 del  
pasado; otro dia cuando fue hal-  
lado tenia los pies y los manos  
helados de tal manera que era  
necesario amputar los.

Jose Leba, rancharo de Santa  
Rosa, disque atrampó un lobo,  
que pesó cien libras y que midió  
siete pies de longitud. Disque  
habia comido varios reses y otros  
animales en los campos de ese  
lugar.

Tubimos tren, el Sabado, pasa-  
do por primera vez desde el dia  
18 del mes de Diciembre; parecia  
cosa nueva despues de tan larga  
estancia.

# VENDEMOS

Esta Semana.

Artículos de Tocado y Afeitar

Chuchería, Juguetes, Muñecas, y Cosas de lujo para Cariños y Presentes,

Rebozos de Lana, Sombreros de Senora, Anaguas de Lana, Cintas, Fajas, Mascadas de Seda

LOZA DE CHINA Y CRISTAL.

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROPIETARIO.

## Asuntos Locales.

Don Trinidad Vijil, y otros vecinos de Picacho, transaron negocios en la plaza durante la semana.

El Doctor T. E. Presley, especialista, ojos, oídos, nariz garganta. Roswell, N. M.

Don Isidro L. Analla, anteriormente Secretario de Pruebas de este condado, estuvo con negocios en esta durante la semana.

Welch & Titsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

Hubo gran baile en la casa de escuelas la noche del año nuevo, bajo de auspicios de la logia local de los Knights Pythias.

Welch & Titsworth pagan los precios mas altos por Cueros, Zaleas, Piel y Lana de Cabra.

Francisco Espinosa, un vecino de Santa Clara, (Central) en el condado de Grant, escapó de quemarse mientras dormía en un campo. Pues se ardieron las cobijas de su cama comunicandose la lumbre a la ropa resultando en graves quemaduras en el cuerpo.

Pagamos en dinero los precios mas altos por Cueros y Zaleas. Taliaferro M. & T. Co. White Oaks, N. M.

En el comercio del Capitan Mercantile Company hay hermosísimo surtido de Loza de China y de Cristal

Placido Medina, un hombre con familia, de 40 años de edad, recibió su muerte a puñaladas en Alamogordo, la noche del día 27 del pasado. Tubo riña con un joven de 18 años llamado Moreño, y este sacó un cuchillo y degollo a Medina. Pronto fue aprehendido.

El Lunes llegó el tren en su tiempo regular, y a pasar de que en la línea principal están bloqueados todas las trenes, la de este ramal seguirá corriendo.

## Historia y Objetos de Las Reservas Florestas.

(Continuada.)

tado uso de madera por el acelerado incremento de población; la disminución del flujo de las corrientes de agua en el verano en el mero tiempo que llegan ser indispensables a los labradores y manufactureros; y el grave decremento de los campos pastorales.

Es indudable, como lo ha dicho el Presidente Roosevelt, "la problema selvatica es en mucho, la mas vital problema internal los Estados Unidos."

Aun en el año de 1799 el Congreso hizo provision para la compra de terrenos de monte para suplir las necesidades de la Marina, y en el 1817 legislación adicional dirigió la segregación de terrenos publicos para el mismo fin e hizo provision por las penas por cortar sin autorizacion, cualesquiera madera publica. Otras leyes se redactaron de tiempo en tiempo, hacian semejantes provisiones para la segregacion de terrenos selvaticos para fines especiales, pero el primer atentacion de establecer un comprensivo administracion de las florestas sobre el domino publico fue en el año de 1871, por un proyecto introducido en la sesion del Congreso cuaresima segunda, el cual faltó pasar.

En el año de 1876, \$2,000 fueron apropiados para pagar a un hombre competente a investigar las condiciones selvicos dentro de los Estados Unidos, y el día 30 de Junio, de 1886, se aprobó un Acta estableciendo una Division de Florestas en el Departamento de Agricultura. El día 1, de Julio, de 1901, esta Division llegó ser el Despacho de Florestas (ahora el Servicio Selvico, Forest Service) ocupando practicamente todos los Floresteros peritos dentro de los Estados Unidos, y empuñandose en casi todo ramo de trabajo selvico en cada un estado y Territorio,

## Taliaferro M. & T. Co.,

Mercancías Generales,

Precios Baratos,

White Oaks, - - - New Mexico.

## TRIGO SONORENO PARA SEMILLA.

Limpia, sin moho, (chapete) sin simienta de y erba u otro grano, cosechado de temporal en la Sierrita del Tison.

Tengo cuatro mil libras para vender, por dinero o alfalfa.

CLEMENTE HIGHTOWER, CAPITAN, N. M.

exceptuando la actual administracion de los terrenos selvicos del Gobierno. Estos quedaron en el Departamento de Interior, este aun poseido de completa maquinaria para la disposicion de los terrenos, no estaba provisto de sistema ni hombres ensayados para la administracion conservativo de las florestas.

(Se Continuará.)

El Doctor T. E. Presley de Roswell, N. M., hase ver a los ciegos; remueve cataratas, cura toda forma de mal de ojos cronico.

Algunos de nuestros suscritores de Arabela, nos dan queja que han recibido EX. FAROL; ni aun el primer ejemplar. Pues certifiñamos que a cada uno de las siguientes personas hemos mandado EX. FAROL, regularmente a saber:

Epimenio Lucero,  
Pedro Lujan,  
Higinio Sanchez,  
Luciano Trujillo,  
Rumaldo Fresquez,  
Francisco Córdoba,  
Roman Pacheco,  
Jesus Maes.

Si estos no reciben su papel deben de hacer reporte al Departamento de correos.

Llamamos la atencion de nuestros lectores al anuncio de la Compañia Fisher, traficantes en maderas y techados de todo clase; sus precios son sumamente baratos, por dinero en mano.

## COMMERCIAL HOTEL,

DE LINCOLN,

Solicita su patrocinio Apartados aseados y buenas comidas.

## Murray & Ramond,

## Comerciantes,

ANALLA, - - - NEW MEXICO

Precios Corrientes de los Productos del Pais.

Los siguientes precios se pagan en Capitan:

Maiz..... cien libras, \$1.25  
Aveno..... " " \$1.50  
Alfalfa..... tonelada, \$11. y \$12.  
Huevos..... docena, 30c.  
Manzanas..... cien libras, \$1.75  
Cueros..... libra 11 y 16c.  
Frijol..... cien libras, \$2.75

Welch & Titsworth compran MANZANAS.

Final de Norma.

(Continuada.)

fascinadora.

Serafin seguía extático; sintió que el corazón le temblaba en el pecho, y, volviéndose hacia el palco de su amigo, le dijo con una mirada fulgurante: "Estoy enamorado para siempre."

Alberto palmoteaba aún desde la aparición de la desconocida.

¡Qué dicha para Serafin Arellano! ¡Sosteniendo con los acordes de su violín aquella voz de ángel, cuando tornaba al cielo de donde procedía! ¡Derrumbarse con ella cuando bajaba de las alturas! ¡Respirar ó contener el aliento según que ella cantaba ó respiraba! ¡Estar allí, sujetándola al influjo de su arco, mirando por aquellos ojos, obedecido por aquella voz!

Pronto, como no podía menos de suceder, conoció la joven el maravilloso mérito del nuevo violinista; pronto también se estableció una corriente simpática entre aquellas dos voces, la de la hermosa y la del célico instrumento, para ayudarse mutuamente, para fundirse en una sola para caer unidas sobre aquel público arrobado, enloquecido; pronto, en fin, ella se complació en buscar con los ojos al gallardo músico, como el músico había buscado el alma de ella con los asientos de su violín.

Y entonces debió ver la mujer misteriosa todo el efecto que producía en nuestro héroe, quien, agobiado, subyugado, loco, la abrazaba con sus grandes ojos negros, radiante de genio la noble frente, entreabiertos los labios por una inefable sonrisa.

Terminaba la sublime aria Casta Diva, y el joven aprovechó un momento en que ella le miraba, para decirle, con su alma asomado á los ojos, todo lo que pasaba en su corazón.

Pero le pareció poco.

Estaba inspirado, y se atrevió.

Por un prodigio de arte, sin abandonar aquella voz que volaba sobre su cabeza, le dijo á la belleza con sus ardientes miradas:

—¡Escucha!

Y ejecutó en el violín un paso distinto del que está escrito en la ópera; dió á aquella improvisación todo el frenesí de su locura, hizo-la vibrar como un grito delirante de adoración, y fué á recoger el último suspiro de la Hija del Cielo, terminando la cadencia de Bellina.

El público aplaudió á su vez á Serafin.

Ella comprendió toda la elocuencia de aquella difícil variante; vió la inspiración en la frente del joven; adivinó su alma, y le miró de un modo tan intenso, tan deslumbrador, que Serafin Arellano se puso de pie y arrancó mil aplausos con su violín.

Ya no era el director de orquesta; era el cco de la fiple, la mitad de su canto, su canto mismo.

La desconocida, arrebatada por aquel acceso de lirismo sublime, de extraordinaria inspiración, de artística geniencia, comunicó á su voz una emoción tan extraña, un timbre tan apasionado, que Serafin sintió que el corazón se le dilataba y que las lágrimas asomaban á sus ojos.

Los espectadores, frenéticos de entusiasmo, comprendían demasiado lo que experimentaban aquellos dos genios que se habían encontrado frente á frente, y recogían la lluvia de perlas que saltaban al choque de aquellas dos cascadas de armonía, temblando, llorando, y oprimiendo su pecho por no soltar los gritos de su admiración.

¡Era una cosa nunca vista, jamás oída: era ese apogeo de gozo, esa plenitud de poesía, ese transporte divino, ese éxtasis profético, que en la tierra se llama visión, y en cielo bienaventuranza!

La joven vió llorar á Serafin, y, sonriendo dulcemente, y envolviéndolo en un ademán de arrobamiento, de ternura, de gratitud, señaló á sus lágrimas, tendiendo la mano á ellas, como si quisiese recogerlas ó enjugarlas.

Era para morirse, para volverse loco de veras.

¡Ni el violín tenía ya frases con que responder á la desconocida, ni la mirada expresión más culminante!

Norma abandonó la escena, y volvió; y, al fin, entre una tempestad de sonidos, se cantó el brillante terceto: "Oh, di qual sei tu vittima!" y concluyó el acto.

Serafin cayó desplomado en su asiento, como si le arrojaran de la Gloria.

CAPITULO VI.

No bien cayó el telón, salió Alberto de su palco en busca de Serafin.

Serafin estaba ya la escalera en busca de Alberto.

Encontráronse, por consiguiente.

El músico se estremeció al estrechar la mano de su amigo; sintió en su corazón cierta cosa amarga y corrosiva, y tuvo que hacer un esfuerzo para sonreír.

Y era que recordaba que Alberto estaba también enamorado de la Hija del Cielo.

—¡Tengo celos!—dijo éste á su vez, como más expansivo que era.

—Alberto—respondió Serafin.

—¡La mitad de mi vida por hablar con esa mujer! ¡La vida menos un instante, con tal de que en ese instante me diga que me ama! ¡Oh! Ya he encontrado realizada la ilusión de toda mi existencia, la mujer que había buscado siempre, mi sueño de artista, mi gloria, mi porvenir, mi destino, todo!

—¡Ya la amas!

[Se Continuará.]

Si Viajes AL

Este U Oeste

hagadlo por el Afamado, El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A Kansas City, St. Louis, Chicago, y Puntos al Norte y Oriente

Tambien a

El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco y la Costa Pacifica.

Pedir por menores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó Dirijanse á T. S. WATKINMAN, V. R. SMITHS, Trav. Pass. Agt. El Paso, TEXAS. Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el su- deste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parese de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis EL FAROL continuara sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; cronica de los sucesos contemporaneos y escuela para vuestros hijos. Suscribid Hoy!

Para facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirijadlo A El Farol, Capitan, N.M.

Manda El Farol, si abajo firmado, por un año, van adjuntos doce reales en pago.